

**KALENDARZYK  
KIESZONKOWY**

NA ROK

1 8 3 8.



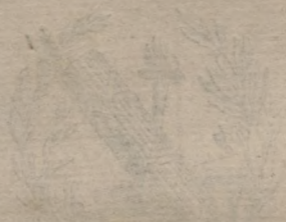
**W WARSZAWIE,**

w Biórze Informacyjnem, Krak. Przed. N<sup>o</sup> 415.

K. V. L. E. N. D. A. R. N. T. R.  
K. I. E. S. S. O. N. A. W. Y.

1838

1838



A. W. H. R. N. W. I. E.

Printed and Sold by A. W. H. R. N. W. I. E. at the ...

NEW YORK: ...

# KALENDARZYK KIESZONKOWY

NA ROK,

1838.



WYDANY PRZEZ

J. Kaczanowskiego Mag. Pr.



W WARSZAWIE,

w Biórze Informacyjnem, Krak. Przed. N° 415.

KAROLINOWSKI  
KESZONKOWY



1888

---

Za pozwoleniem Cenzury Rządowej.

---

5660

T<sup>a</sup>



## ROK 1838.

Ery Chrześcijańskiej, jest rokiem:

- 7038 Od stworzenia świata podług Euzebiusza.
- 6551 Peryodu Juliańskiego, wprowadzonego przez Skaligera.
- 5598 Od stworzenia świata podług rachuby żydowskiej, poczętym d. 30 Września 1837 r.
- 2614 Olimpiad, czyli 2ém rokiem 654 olimpiady, poczynającym się w Lipcu 1838 r.
- 2591 Od założenia Rzymu, podług Varrona.
- 2585 Ery Nabonassara, używanej przez Astronoma Ptolomeusza.
- 1254 Ery Mahometańskiej, poczynającym się w Kwietniu 1838 r.

### SWIĘTA RUCHOME RZYMSKIE.

#### 1838.

#### 1839.

28 Lutego... Popielec.....	13 Lutego.
15 Kwietnia. Wielkanoc.....	31 Marca.
24 Maja..... Wniebowst. Pańskie	9 Maja.
3 Czerwca. Zielone Świątki....	19 —
14 — .. Boże Ciało.....	30 —
2 Grudnia. Niedziela 1 Adwentu	1 Grudnia.

Wielkanoc Ruska w roku 1838 przypada razem z Wielkanocą Rzymską. Mięsopestu rachując od Nowego Roku do Popielca, tygodni 8 dni 2.

Suche dni i Wigilie oznacza †.

Dnie uroczyste Galowe oznacza \*

### ZMIANY XIĘŻYCA.

☉ Nów. ☽ Piérwsza Kwadra.  
 ☾ Pełnia. ☽ Ostatnia Kwadra.

## DNI GALOWE.

---

### W STYCZNIU :

- 13 (1) Nowy rok ruski i Rocznica Urodzin N. W. X. HELENY PAWŁOWNEJ.
- 19 (7) Roczn. Urodzin N. W. X. ANNY PAWŁOWNEJ.

### W LUTYM :

- 9 (28) Stycznia) Rocznica Urodzin N. W. X. MICHAŁA PAWŁOWICZA.
- 15 (3) Imieniny N. W. X. ANNY PAWŁOWNEJ.
- 16 (4) Rocznica Urodzin N. W. X. MARYI PAWŁOWNEJ.

### W MARCU :

- 9 (25 Lutego) Rocznica Urodzin N. W. X. MARYI MICHAŁOWNEJ.

### W KWIETNIU :

- 29 (17) Rocznica Urodzin N. Cesarzewicza W. X. ALEXANDRA MIKOŁAJEWICZA Następcy Tronu.

### W MAJU :

- 3 (21 Kwietnia) Imieniny Jój Ces. Król. Mości N. ALEXANDRY FEDOROWNEJ, tudzież N. W. X. ALEXANDRY MIKOŁAJEWNEJ.
- 26 (14) Rocznica Urodzin N. W. X. ELŻBIETY MICHAŁOWNEJ.

### W CZERWCU :

- 2 (21 Maja) Imieniny N. W. X. KONSTANTYNA MIKOŁAJEWICZA i N. W. X. HELENY PAWŁOWNEJ.

### W LIPCU :

- 7 (25 Czerwca) Rocznica Urodzin Jego Cesarsko-Królewskiej Mości N. MIKOŁAJA PAWŁOWICZA, oraz Rocznica Urodzin N. W. X. ALEXANDRY MIKOŁAJEWNEJ.
- 13 (1) Rocznica Urodzin Jój Cesarsko-Królewskiej Mości N. ALEXANDRY FEDOROWNEJ.
- 23 (11) Imieniny N. W. X. OŁGI MIKOŁAJEWNEJ.

## W SIERPNIU:

- 3 (22 Lipca) Imieniny NN. WW. XX. MARYI MIKOŁAJEWNEJ, MARYI MICHAŁOWNEJ i MARYI PAWŁOWNEJ.
- 8 (27 Lipca) Rocznica Urodzin N. W. X. MIKOŁAJA MIKOŁAJEWICZA.
- 18 (6) Rocznica Urodzin N. W. X. MARYI MIKOŁAJEWNEJ.
- 28 (16) Rocznica Urodzin N. W. X. KATARZYNY MICHAŁOWNEJ.

## WE WRZEŚNIU:

- 3 (22 Sierpnia) Rocznica Koronacyi Ich Cesarско-Królewskiej Mości N. MIKOŁAJA PAWŁOWICZA i N. ALEXANDRY FEDOROWNEJ.
- 11 (30 Sierpnia) Imieniny N. Cesarzowicza W. X. ALEXANDRA MIKOŁAJEWICZA Następcy Tronu, tudzież Urodziny N. W. X. OŁGI MIKOŁAJEWNEJ.
- 17 (5) Imieniny N. W. X. ELŻBIETY MICHAŁOWNEJ.
- 21 (9) Rocznica Urodzin N. W. X. KONSTANTYNA MIKOŁAJEWICZA.

## W PAŹDZIERNIKU:

- 25 (13) Rocznica Urodzin N. W. X. MICHAŁA MIKOŁAJEWICZA.

## W LISTOPADZIE:

- 20 (8) Imieniny NN. WW. XX. MICHAŁA MIKOŁAJEWICZA i MICHAŁA PAWŁOWICZA.

## W GRUDNIU:

- 2 (20 Listopada) Pamiątka wstąpienia na Tron Jego Cesarско-Królewskiej Mości N. MIKOŁAJA PAWŁOWICZA.
- 6 (24 Listopada) Imieniny N. W. X. KATARZYNY MICHAŁOWNEJ.
- 18 (6) Imieniny Jego Cesarско-Królewskiej Mości N. MIKOŁAJA PAWŁOWICZA, tudzież N. W. X. MIKOŁAJA MIKOŁAJEWICZA.

## S T Y C Z E N.

<i>Święta Rzymskie.</i>		<i>Święta Ruskie.</i>	
1 P.	Nowy Rok. Fulgentego.	20	Grud 1837. Ignac.
2 W.	Makarego Opata.	21	Julianny
3 S.	Daniela M. i Genow. ☽	22	Anastazyi.
4 C.	Tytusa B. i Grzegorza.	23	10 Męcz. w Kryty.
5 P.	† Telesfora Męcz.	24	Eugenii <i>Wigilia</i>
6 S.	TRZECH KRÓLÓW.	25	NARODZ. CHRYSZ.
7 N.	Lucyana M. i Teodora.	26	JÓZEFA.
8 P.	Seweryna Opata.	27	STEFANA Męcz.
9 W.	Marcyanny Panny M.	28	SS. Męcz. w Nik.
10 S.	Agatona i Wilhel. ☽	29	14,000 Męcz.
11 C.	Ilygina M. i Honoraty.	30	Anyzyi.
12 P.	Arkadyusza Męcz.	31	Melanii.
13 S.	* Weroniki Panny.	1	<i>Styc. N. Rok 1838</i>
14 N.	Im. Jez. Hilarego i Fel.	2	Sylwestra.
15 P.	Pawła Pustelnika.	3	Malachiusza.
16 W.	Marcella Papieża.	4	Zebrańie 70 Ap.
17 S.	Antoniego Opata.	5	Teofonta.
18 C.	Liberaty P. i Pryska.	6	TRZECH KRÓLÓW.
19 P.	Henryka i Kanut. Kr. ☽	7	Zbor S. Jana Chrzt.
20 S.	Fabiana i Sebastyana.	8	Jerzego.
21 N.	Agnieszki Panny M.	9	Polieukta.
22 P.	Wincentego i Anast.	10	Grzegorza.
23 W.	Zaślubienie N. M. P.	11	Teodozego.
24 S.	Tymoteusza Bisk.	12	Tatianny.
25 C.	Nawrócenie S. Pawła.	13	Hermilego.
26 P.	Polikarpa B. M. ☽	14	Męcz. w Synaj.
27 S.	Jana Chryzostoma.	15	Pawła.
28 N.	Karola i Juliana.	16	Piotra.
29 P.	Franciszka Salezego.	17	Antoniego.
30 W.	Martyny Panny Męcz.	18	Atanazego.
31 S.	Piotra Nol. i Marcelli.	19	Makarego.



## L U T Y.

*Święta Rzymskie.*

1 C.	† Brygidy i Ign. ☽
2 P.	OCZYSZCZENIE N. M. P.
3 S.	Błażeja Bisk. Męcz.
4 N.	Ansgarego Bisk.
5 P.	Agaty P. M.
6 W.	Doroty P. M. i Teofila.
7 S.	Romualda Opata.
8 C.	Jana z Matty.
9 P.	Appolonii P. M. ☽
10 S.	Scholastyki Panny.
11 N.	Felixa M. i Saturnina.
12 P.	Eukalii P. i Gaudent.
13 W.	Juliana i Agaba Pr.
14 S.	Walentego Męcz.
15 C.	Faustyna i Jowity.
16 P.	Julianny Panny Męcz.
17 S.	Donata i Teodu. MM. ☽
18 N.	Symeona Bisk.
19 P.	Konrada Wyznawcy.
20 W.	Leona i Eucheryusza.
21 S.	Eleonory Panny.
22 C.	Paschazego Biskupa.
23 P.	Romany Panny.
24 S.	Macieja Apostoła. ☽
25 N.	Zygfryda Bisk. Męcz.
26 P.	Alexandra Biskupa.
27 W.	Leandra Męczennika.
28 S.	† <i>Popiel.</i> Romana Op.

*Święta Ruskie.*

20	<i>Stycz.</i> Eufemii.
21	Maxyma.
22	Tymofeja.
23	Klemensa.
24	Xenii.
25	Grzegorza.
26	Xenofonta.
27	Jana Chryzost.
28	Efraima.
29	Ignacego.
30	<i>Trzech Święt.</i>
31	Cyryaka.
1	<i>Lut.</i> Tryfona.
2	Oczyszcz. N. M. P.
3	Symeona i Anny
4	Izydora.
5	Agaty.
6	Bukolego.
7	Partenego.
8	Teodora.
9	Nicefora.
10	Charłampiusza.
11	Błażeja.
12	Alexego.
13	Martyniana.
14	Oxentego.
15	Onezima.
16	Pamfilego.

Rok 1838 jest zwyczajny, i dla tego miesiąc Luty ma tylko dni 28.

## M A R Z E C.

<i>Święta Rzymskie.</i>		<i>Święta Ruskie.</i>	
1 C.	Albina B. i Antoniny.	17 Lut.	Teodora.
2 P.	Heleny Ces. Wdowy.	18	Leona Papieża.
3 S.	Kunegundy. ☽	19	Archippa.
4 N.	Kazimierza Królew.	20	Leona Katansk.
5 P.	Teofila B. i Adryana M.	21	Tymoteusza.
6 W.	Wiktora i Wiktoryna.	22	Męczen. w Eug.
7 S.	† Tomasza z Akwinu.	23	Polikarpa.
8 C.	Jana Bożego.	24	Odkr. gł. S. Jana.
9 P.	† Franciszki Rzymian.	25	Toracego.
10 S.	† 40 Męczenników.	26	Porfirego.
11 N.	Konstantyna W. ☉	27	Prokopiusza.
12 P.	Grzegorza Papieża.	28	Bazylego i Serg.
13 W.	Nicefora B. i Modesty.	1	Marca Eudoxii.
14 S.	Matyldy Królowej.	2	Teodota.
15 C.	Longina Żołn. i Męcz.	3	Eutropiusza.
16 P.	Cyryaka Dyakona.	4	Gerazego.
17 S.	Gertrudy Panny.	5	Konona.
18 N.	Gabryela Archanioła.	6	42 Męczenników.
19 P.	Józefa Obl. M. P. ☾	7	Bazylego.
20 W.	Joachima Ojca N. M. P.	8	Teofila.
21 S.	Benedykta Opata.	9	40 Męczenników
22 C.	Pawła B. i Oktawiana.	10	Kondrata.
23 P.	Katarzyny Szwedz.	11	Sofroniego.
24 S.	† Marka i Tymoteusz.	12	Teofana.
25 N.	Ireneusza Bisk. ☺	13	Nicefora.
26 P.	ZWIAST. N. M. P. Ludg.	14	Benedykta.
27 W.	Ruperta Biskupa.	15	Agapita.
28 S.	Syxta i Doroteusza.	16	Sabina.
29 C.	Cyrylla Dyak. M.	17	Alexego.
30 P.	Kwiryna i Angieli.	18	Cyrylla.
31 S.	Balbiny P. i Kornelli.	19	Chryzantego.

## K W I E C I E N.

*Święta Rzymskie.*

- 1 N. Teodory Męcz. ☽  
 2 P. Franciszka z Pauli.  
 3 W. Rycharda Bisk.  
 4 S. Izydora Bisk.  
 5 C. Wincentego Ferrer.  
 6 P. N.M.P.Bolesnej,Celes.  
 7 S. Epifaniusza Bisk.
- 
- 8 N. Dyonizego B. W.  
 9 P. Maryi Kleofe.  
 10 W. Ezechiela Pror. ☽  
 11 S. Leona Papieża.  
 12 C. W. Juliusza M. i Kons.  
 13 P. W. Hermenegilda.  
 14 S. W. Tyburcyusza i Wal.
- 
- 15 N. WIELKANOC. Bazylis. M.  
 16 P. LAMBERTA M.  
 17 W. Aniceta Papieża. ☽  
 18 S. Apoloniusza M.  
 19 C. Hermogenesa M.  
 20 P. Sulpicyusza Wyzn.  
 21 S. Anzelma Bisk.
- 
- 22 N. Sotera i Kaja.  
 23 P. Wojciecha Bisk.  
 24 W. Jerzego M. i Bony. ☽  
 25 S. Marka Ewangiel.  
 26 C. Kletai Marcellina MM.  
 27 P. Teofila Bisk.  
 28 S. Witalisa Męcz.
- 
- 29 N. \* Grob. Jeroz. Piotra M.  
 30 P. Katarzyny Senenskiej.

*Święta Ruskie.*

- 20 Mar. M. w Sab.  
 21 Jakóba.  
 22 Bazylego.  
 23 Nikona.  
 24 Zacharii.  
 25 ZWIAST. N. P. M.  
 26 Gabryela.
- 
- 27 Matrony.  
 28 Hilarego.  
 29 Marka.  
 30 Jana.  
 31 Hypasego.  
 1 Kwiet. Maryi E.  
 2 Tytusa.
- 
- 3 WIELKAN. Nikity  
 4 JÓZEFA.  
 5 TEODUŁA.  
 6 Eutychecho.  
 7 Jerzego.  
 8 Irodiona.  
 9 Eupsychecho.
- 
- 10 Terencyusza.  
 11 Antypy.  
 12 Bazylego.  
 13 Artemona.  
 14 Marcina.  
 15 Arystarcha.  
 16 Agaty.
- 
- 17 Simeona.  
 18 Jana.

<i>Święta Rzymskie.</i>		<i>Święta Ruskie.</i>	
1 W.	Filipa i Jakóba. ☽	19 Kwiet.	Jana.
2 S.	Atanazego i Zygm. Kr.	20	Teodora.
3 C.	* Znalezienie S. Krz.	21	Alexandry.
4 P.	Floryana i Moniki.	22	Teodora.
5 S.	Piusa V, Papieża.	23	JERZEGO W. M.
6 N.	Op. S. Józ. i Jana w Ol.	24	Sabby.
7 P.	Domitylli Panny.	25	Marka Ewang.
8 W.	STANISŁAWA Bisk. M.	26	Bazylego.
9 S.	Grzegorza Bisk. ☽	27	Symeona.
10 C.	Izydora i Antonina.	28	Jazona.
11 P.	Mamerta Bisk. W.	29	9 Męczenników.
12 S.	Pankracego Męcz.	30	Jakóba.
13 N.	Serwacego Biskupa.	1 Maja.	Jeremiasza
14 P.	Bonifacego Męcz.	2	Atanazego.
15 W.	Zofii Męczenniczki.	3	Tymoteusza.
16 S.	Jana Neponiuc. ☽	4	Pelagii.
17 C.	Paschalisa Zakon.	5	Ireny.
18 P.	Wenantego i Fel. Kap.	6	Joba.
19 S.	Piotra Celestyna.	7	Znalez. S. Krz.
20 N.	Bernardyna z Senny.	8	Jana Ewangiel.
21 P.	† Wiktora i Donata M.	9	Izajasza.
22 W.	† Julii Panny Męcz.	10	Szymona.
23 S.	† Dezyderyusza. ☽	11	Odnów. Carogr.
24 C.	WNIEBOWST. P. Joanny.	12	Epifaniasza.
25 P.	Grzeg. VII P. i Urb. P.	13	Glicery.
26 S.	Filipa Neryusza.	14	Izydora.
27 N.	Maryi Magdal. de Paz.	15	Pachomiusza.
28 P.	Germana Biskupa.	16	Teodora.
29 W.	Teodozyi Męcz.	17	Andronika.
30 S.	Felixa P. i Ferdyn. W.	18	Teodota.
31 C.	Petronilli Panny. ☽	19	Patrycyusza.

## C Z E R W I E C.

<i>Święta Rzymskie.</i>		<i>Święta Ruskie.</i>	
1 P.	Firma M. i Prokula.	20	<i>Maja</i> Talalego.
2 S.	Blandyny.	21	Konst. i Heleny.
3 N.	ZIELONE SW. Erazma.	22	ZIELONE S. Bazyl.
4 P.	SATURNINY PANNY M.	23	MICHAŁA.
5 W.	Bonifacego B.	24	Symeona.
6 S.	† Norberta Bisk.	25	Znal. gł. S. Jana.
7 C.	Roberta Opata.	26	Karpa.
8 P.	† Maxymina B. ☉	27	Teraponta.
9 S.	† Pryma i Felicyana.	28	Nikity.
10 N.	Trójcy Sw. Małgorzaty	29	Trójcy S. Teod.
11 P.	Barnaby Apost.	30	Izaaka.
12 W.	Onufrego Pustelnika.	31	Ermeia.
13 S.	Antoniego Padew.	1	<i>Czerw.</i> Justyna.
14 C.	BOŻECIAŁO. Bazylego B.	2	BOŻE CIAŁO Nic.
15 P.	Wita i Modesta. ☾	3	Lucyliana.
16 S.	Benona i Justyny.	4	Mitrofana.
17 N.	Marcyana Męcz.	5	Doroteusza.
18 P.	Marka i Marcel. MM.	6	Hilarego.
19 W.	Gerwazego i Protazego	7	Teodota.
20 S.	Florentyny Panny.	8	Teodora.
21 C.	Aloizego Gonzagi.	9	Cyrylla.
22 P.	Serca P. Jezus. Paul. ☽	10	Tymofieja.
23 S.	Agrypiny Panny M.	11	Bartłomieja.
24 N.	Narodz. S. Jana Chrz.	12	Onufrego.
25 P.	Prospera i Febronii.	13	Akiliny.
26 W.	Jana i Pawła.	14	Elizego.
27 S.	Władysława Króla.	15	Amoza.
28 C.	† Leona P. Ireneusza.	16	Tychona.
29 P.	PIOTRA I PAWŁA.	17	Emanuela.
30 S.	Emilianny i Lucyny. ♃	18	Leona.

## L I P I E C.

<i>Święta Rzymskie.</i>		<i>Święta Ruskie.</i>	
1 N.	Teodoryka Króla.	19	Czer. Judy Apos.
2 P.	Nawiedzenie N. M. P.	20	Metodego.
3 W.	Heliodora i Anatolius.	21	Juliana.
4 S.	Józefa Kalasantego.	22	Euzebiusza.
5 C.	Filomeny P. i Cyryl. M.	23	Agrypiny.
6 P.	Dominiki Panny Męcz.	24	JANA CHRZCICIELA
7 S.	* Apoloniusza Bisk. ☉	25	Fewroniego.
8 N.	Jana z Du. Elż. W. i Kil.	26	Dawida.
9 P.	Cyrylla Biskupa.	27	Samsona.
10 W.	7 Braci Męczenników.	28	Cyra i Jana.
11 S.	Piusa, Sabina i Pelagii.	29	PIOTRA I PAWŁA.
12 C.	Jana Gwalberta.	30	Zebranie 12 Ap.
13 P.	* Małgorzaty Kr. Węg.	1	Lip. Kosmy i Da.
14 S.	Bonawentury Bisk. ☿	2	NAWIEDZ. N.M.P.
15 N.	Henryka i SS. Rozesł.	3	Hiacynta.
16 P.	N. M. P. Skaplerznej.	4	Andrzeja.
17 W.	Alexego Wyznawcy.	5	Atanazego.
18 S.	Szym. Kamil. i Fryd. B.	6	Sysoja.
19 C.	Wincentego a Paulo.	7	Tomasza.
20 P.	Czesława W. i Eliasza.	8	Prokopiusza.
21 S.	Praxedy i Dan. P. ☽	9	Pankracego.
22 N.	Maryi Magdal. w Jeroz.	10	45 Męczenników.
23 P.	Apolinara B. W.	11	Eufemii i Olgi.
24 W.	Krystyny.	12	Prokla.
25 S.	Jakóba Apostoła.	13	Zesł. Gabr. Arch.
26 C.	Anny Matki N. M. P.	14	Akiły Apost.
27 P.	Natalii Panny.	15	Cyryka i Julity.
28 S.	Inocentego P. i Celsa.	16	Afinogena.
29 N.	Kunegundy i Mar. P. ☽	17	Maryny.
30 P.	Julitty M. i Abdona.	18	Joachima.
31 W.	Ignacego Lojoli W.	19	Makryny.

## S I E R P I E N .

<i>Święta Rzymskie.</i>		<i>Święta Ruskie.</i>	
1 S.	Piotra w Okowach.	20	<i>Lipca</i> Eliasza.
2 C.	N. M. P. Anielskiej.	21	Symeona.
3 P.	Znalez. S. Szczep. 10 M.	22	Maryi Magdal.
4 S.	Dominika Wyzn.	23	Trofima.
5 N.	N. M. P. Snieżnej. ☉	24	Krystyny.
6 P.	Przemienienie Pańsk.	25	Anny.
7 W.	Kajetana Wyzn.	26	Hermolesa.
8 S.	Cyryaka i Larga Męcz.	27	Pantal. i Mikoł.
9 C.	Romana Męcz.	28	Prochora.
10 P.	Wawrzeńca Męcz.	29	Kalinnika.
11 S.	Zuzanny i Dygny P.	30	Silasa.
12 N.	Klary Panny. ☾	31	Eudokima.
13 P.	Hipolita i Kassyana.	1	<i>Sierp.</i> Drz. Kr. S.
14 W.	† Euzebiusza Wyzn.	2	Stefana.
15 S.	W NIEBOWZ. N. M. P.	3	Izaaka.
16 C.	Rocha Wyzn.	4	7 Męczenników.
17 P.	Anastazyusza W. B.	5	Euzechiusza.
18 S.	Agapita Męcz.	6	PRZEMIEN. PAŃSK.
19 N.	Jacka i Rufina W.	7	Dometego.
20 P.	Bernarda Opata. ☺	8	Emiliana.
21 W.	Joanny Fremiot Wd.	9	Mateusza.
22 S.	Tymoteusza i Hippol.	10	Wojciecha.
23 C.	Filipa Benicyusza.	11	Euplego.
24 P.	Bartłomieja Apostoła.	12	Focyusza.
25 S.	Ludwika Kr. Wyzn.	13	Maxyma.
26 N.	Zefiryna Pap. M.	14	Michea.
27 P.	Cezaryusza i prz. S. Kaź.	15	W NIEB. N. M. P.
28 W.	Augustyna B. ☽	16	Dyomida.
29 S.	Ścięcie S. Jana Chrzc.	17	Mirona.
30 C.	Róży P. i Felixa M.	18	Floryana.
31 P.	Rajmunda i Rufiny.	19	Andrzeja.

## WRZESIEŃ.

<i>Święta Rzymskie.</i>		<i>Święta Ruskie.</i>	
1 S.	Idziego Op. i Konstan.	20	<i>Sierp.</i> Samuela.
2 N.	Joach. Stef. K. W. W.	21	Tadeusza.
3 P.	* Serafii M. i Izabelli.	22	Agafonika.
4 W.	Rozalii Panny. ☉	23	Luppa.
5 S.	Wawrzyń. B. Just. W.	24	Eutychego.
6 C.	Zacharyasza Proroka.	25	Bartłomieja.
7 P.	† Reginy Panny Męcz.	26	Adryana.
8 S.	NARODZENIE N. M. P.	27	Pimena.
9 N.	Gorgon. i Adryana M.	28	Mojżesza.
10 P.	Mikolaja z Tolent. ☾	29	Ścięcie S. Jana.
11 W.	* Prota Męcz.	30	Alexandra New.
12 S.	Waleryana i Sal. MM.	31	Opasania N. M. P.
13 C.	Amata K.	1	<i>Wrz.</i> Symeona.
14 P.	Podwyż. S. Krzyża.	2	Mamanta.
15 S.	Nikodema Męcz.	3	Antima.
16 N.	Cypryana i Eufemii.	4	Babilego.
17 P.	Piętn. S. Francisz. W.	5	Zachar. i Elzb.
18 W.	Józefa i Tomasza. ☽	6	Michała.
19 S.	† Januariusza Męcz.	7	Sozona.
20 C.	Eustachyusza Męcz.	8	NARODZ. N. M. P.
21 P.	† Mateusza Ap. i Ew.	9	Joachima.
22 S.	† Maurycego Męcz.	10	Minodory.
23 N.	Władysł. z G. i Tekli.	11	Teodory.
24 P.	Gerarda Bisk.	12	Autonoma.
25 W.	Cypryana i Justyny M.	13	Korneliusza.
26 S.	Józafata Męcz. ☽	14	PODW. S. KRZYŻA.
27 C.	Kosmy i Damiana.	15	Nikity.
28 P.	Wacława Króla Męcz.	16	Eufemii.
29 S.	Michała Archanioła.	17	Zofii.
30 N.	Hieronima D. K.	18	Eumeniego.



## P A Z D Z I E R N I K.

<i>Święta Rzymskie.</i>		<i>Święta Ruskie.</i>	
1 P.	Remigiusza Bisk.	19 Wrz.	Trofima.
2 W.	Aniołów Stróżów.	20	Eustachego.
3 S.	Kandyda Męcz. ☉	21	Kondrata.
4 C.	Franciszka Seraf. W.	22	Fociusza.
5 P.	Placyda i Flawiana.	23	Poczęcie S. Jana.
6 S.	Brunona Wyzn.	24	Tekli.
7 N.	N. M. P. Rożań. i Just.	25	Eufrozyny.
8 P.	Brygidy Wdowy.	26	JANA BOGUSEŁAWA.
9 W.	Dyonizego. Bisk. M.	27	Kalistrata.
10 S.	Franciszka Borg. ☾	28	Charytona.
11 C.	Placydy Panny.	29	Cyryaka.
12 P.	Maxymiliana Bisk. W.	30	Grzegorza.
13 S.	Edwarda Kr. Wyzn.	1	Paż. Op. N. M. P.
14 N.	Kalixta P. i Burhard.	2	Cypryana.
15 P.	Jadwigi Wd. i Teressy	3	Dyonizego.
16 W.	Florentyna Bisk.	4	Hierota.
17 S.	Wiktora B. i Maryana.	5	Charytyny.
18 C.	Łukasza Ewang. ☽	6	Tomasza.
19 P.	Piotra z Alkant. W.	7	Sergiusza.
20 S.	Ireny Panny Męcz.	8	Pelagii.
21 N.	Urszuli i Towarz. M.	9	Jakóba.
22 P.	Korduli Panny.	10	Eulampiego.
23 W.	Jana Kapistrana W.	11	Filipa.
24 S.	Rafala Archaniola.	12	Probiusza.
25 C.	Kryspa i Kryspiana.	13	Karpa.
26 P.	Ewarysta P. M. ☽	14	Nazarego.
27 S.	Sabiny Męcz.	15	Lucyana.
28 N.	Jana Kan. Szym. i Tad.	16	Longina.
29 P.	Narcyssa B. Euzebii P.	17	Oziego.
30 W.	Zenobii Panny.	18	Łukasza.
31 S.	† Wolfganga B. W.	19	Joela.

## LISTOPAD.

<i>Święta Rzymskie.</i>		<i>Święta Ruskie.</i>	
1 C.	WSZYSTKICH ŚWIĘTYCH.	20 Paź.	Artemiego.
2 P.	<i>Dzień Zaduszny.</i> ☞	21	Hilaryona.
3 S.	Huberta Biskupa.	22	OBR. M.B. KAZAN.
4 N.	Opieki N. M. P. Karol.	23	Jakóba Apostoła
5 P.	Zacharyasza i Elżbiety	24	Aretego.
6 W.	Leonarda Wyznawcy.	25	Marcyana.
7 S.	Engelberta Biskupa.	26	Dymitra.
8 C.	Godfryda Bisk. W.	27	Nestora.
9 P.	Teodora Męcz. ☞	28	Terencyusza.
10 S.	Andrzeja z Awelinu.	29	Anastazii.
11 N.	Marcina Bisk. Wyzn.	30	Zenobiego.
12 P.	5 braci Polaków Męcz.	31	Eustachiusza.
13 W.	Dydaka Wyznawcy.	1	<i>List. Kosmy i D.</i>
14 S.	Serapiona i Klement.	2	Akindyna.
15 C.	Leopolda Wyznawcy.	3	Acenzyma.
16 P.	Edmunda Bisk. Wyzn.	4	Jana.
17 S.	Salomei i Grzeg. C. ☞	5	Galaktiona.
18 N.	Stanisława Kostki.	6	Pawła Spowiedn.
19 P.	Elżbiety Królow. Wd.	7	33 Męcz. w Melit
20 W.	Felixa Walez. Wyzn.	8	MICHAŁA.
21 S.	Ofiarowanie N. M. P.	9	Nicefora.
22 C.	Cecylii Panny Mecz.	10	Erasta.
23 P.	Klemensa Pap. Męcz.	11	Menasa.
24 S.	Jana od Krzyża. ☞	12	Jana Biskupa.
25 N.	Katarzyny Panny M.	13	Jana Chryzost.
26 P.	Piotra B. i Delfiny P.	14	Filipa Apostoła.
27 W.	Barlaama Pustel.	15	Guryasa.
28 S.	Rufa Męcz. i Mąnsueta	16	Mateusza.
29 C.	Saturnina Męczen.	17	Grzegorza.
30 P.	Andrzeja Apostoła.	18	Platona.

## GRUDZIEŃ.

<i>Święta Rzymskie.</i>		<i>Święta Ruskie.</i>
1 S.	Eligiusza Bisk. ☉	19 List. Obadiego.
2 N.	* Adw. Bibiany P. M.	20 Grzegorza.
3 P.	Franciszka Xawerego.	21 OFIAROW. N.M.P.
4 W.	Barbary Panny Męcz.	22 Filemona.
5 S.	† Piotra Chryz. B. W.	23 Amfileona.
6 C.	Mikołaja Bisk. Męcz.	24 Katarzyny.
7 P.	† Ambrożego B. W.	25 Klemensa.
8 S.	NIEPOKA. POCZ. N.M.P.	26 Olimpiego.
9 N.	Leokadyi Panny M. ☾	27 Jakóba.
10 P.	N. M. P. Loretańskięj.	28 Stefana.
11 W.	Damazego Papieža.	29 Paramona.
12 S.	† Konstancyi i Alexan.	30 Andrzej.
13 C.	Łucyi Panny Męcz.	1 Grud. Nahuma.
14 P.	† Spiridyona.	2 Habakuma.
15 S.	Waleryana Bisk.	3 Cefaniego.
16 N.	Euzebiusza Bisk.	4 Barbary.
17 P.	Łazarza Bisk. ☽	5 Sabba.
18 W.	* Gracyana Bisk.	6 MIKOŁAJA Cudot.
19 S.	† Fausty Wdowy.	7 Ambrożego.
20 C.	Teofila Męczennika.	8 Patapiusza.
21 P.	† Tomasza Apostoła.	9 NIEPOKAL. POCZ.
22 S.	† Flawiana Męcz.	10 Miny Męcz.
23 N.	Wiktoryi Panny M.	11 Daniela.
24 P.	† Adama i Ewy. ☽	12 Spiridyona.
25 W.	NARODZENIE CHR. PANA.	13 Eustrata.
26 S.	SZCZEPANA piérwsz. M.	14 Tyrsa.
27 C.	Jana Ewangelisty.	15 Eleuterego.
28 P.	Młodzianków.	16 Ageusza.
29 S.	Tomasza Kant. i Daw.	17 Daniela Proroka.
30 N.	Eugeniusza Bisk.	18 Sebestyana.
31 P.	Sylwestra Pap. ☽	19 Bonifacego.

## ŚWIĘTA ŻYDOWSKIE.

---

Prócz zwyczajnych w każdą Sobotę Szabasów, następujących dni, przypadają święta uroczyste u żydów w r. 1838:

- 11 Marca, Zapusty.
- 10 i 11 Kwietnia, Święta Wielkanocne.
- 16 i 17 — Ostatnie Święta Wielkanocne.
- 30 i 31 Maja, Zielone Świątki.
- 20 Września, Nowy Rok 5599.
- 29 — Sądny dzień.
- 4 i 5 Października, Święta Kuczek.
- 11 i 12 — Ostatnie święta Kuczek.

## Z A C M I E N I A.

---

W roku 1838, jedno tylko u nas widzialném będzie zaćmienie cząstkowe księżyca, przypadające dnia 10 Kwietnia.

Początek zaćmienia o godz. 2 rano.

Koniec zaćmienia o godz. 5 min. 50.

---

# Prawdziwy Ciepłowiez Miłości.

*Rzecz nader użyteczna dla Osób  
w Matrzeństwie żyjących.*

---

## ROZDZIAŁ I.

Adolf z Celestyną tak się szczerze kochali, iż ich miłość w przysłowie poszła. Rozumie się, że to przywiązanie było tamowane przeszkodami; bo jak wiadomo, skoro nie ma przeszkód, nie ma gorącej miłości; i w takich razach nieocenione ma skutki, potrzeba działania na przekorę.

Adolf był wysokiego rodu i bogatym razem, Celestyna obok dostojnego urodzenia, nie miała dostatków. Ich rodzice żyli w niezgodzie. Adolfa rodzina pożerana była ambicyą bez granic, a familia Celestyny nadymała się niemniej zbyteczną dumą; a nawet gdyby ojcowie obu rodzin żyli w największej przyjaźni, nie zgodziliby się na uwieńczenie miłości swych dzieci; Ojciec Adolfa

ponieważ zawsze marzył o partyi bogatęj dla swego syna, Ojciec zaś Celestyny, niechciałby się obciążyć brzemieniem wdzięczności; znał bowiem dobrze świat i zasadę ogólną, iż zawsze byłby dłużnikiem możnego pana, któryby pojął za żonę jego córkę bez posagu.

Z tych tedy przyczyn, skoro postrzeżono miłość wzrastającą między dwóma kochankami, rodzice stron obojgu gniewem rozjątrzeni, ani słyszeć o związku nie chcieli. Jakoż nie masz żadnej wątpliwości, iż macie samowładne prawo nad oczyma, nerwami i sercem waszych dzieci, oni nie mogą się zajmować swém szczęściem, tylko o tyle, o ile to się zgadza z waszą wolą, te prawa wszakże tak jasne, nie były zupełnie zrozumiane przez Adolfa i Celestynę. Bo chociaż ta była zamkniętą, a ten strzeżonym, wszakże pisywali do siebie często, a widywali się nieraz. Miłość ich niebyła przemijającym kaprysem; pomimo wszelkie zapory, przeszkody i niebezpieczeństwa, w końcu roku była daleko gorętszą niż z początku. Celestyna odmówiła ręki dwóm młodym i bogatym kupcom, mocno nią zajęтым, a nawet i staremu Bankierowi, któryby ją wdową zostawił w rok po ślubie.

Adolf, ów świetny fanfaron, zaniedbał wszelkie miłostki i zdobycze, od czasu jak poznał Celestynę, nią się tylko wyłącznie zajmował. Ale pomimo, iż czas rozdmuchiwał żar miłości, nie przyczyniał żadnej nadziei, tak, iż zaczęli powątpiewać o pomysł-

nym skutku swych żądz. Róże opuściły lica Celestyny, schnać zaczęła, znikł z ustek miły uśmiech, nadobna postać utraciła owe pulchne zaokrąglenia, oczy nie przestawały na chwilę zalewać się łzami, a westchnienia wydobywające się z jęjtona, rozdzierały serce domowników. Ten stan wprowadził ją w chorobę i widocznie nieboraczka usychała z miłości. Miłość gwałtowna Adolfa, niszczyła silne zdrowie młodzieńcze. Gorączka krew mu warzyła, do tego stopnia, że częstokroć od rzeczy pawił. Pradziad jego cierpiał pomieszanie zmysłów, a ztąd wnoszono, iż Adolf ulegnie słabości familijnej.

Przerażony, ale nie zmiękczony Ojciec naszego Adolfa, dla zapobieżenia złym skutkom, raz przemówił do niego: „Synu porzuć te miłostki niewczesne, chociażby na czas niejaki. Próźnowanie jest matką szaleństwa młodzieży. Poświęcę połowę majątku dla ciebie i postaram się o zaszczytne przy dworze miejsce, o któremś marzył tak dawno. Jesteś młodym, pragnącym zaszczytów i sławy; twoja przyszłość i reputacya ustalą się, wszystko dla ciebie poświęcę, byleś opuścił Celestynę”.

Adolf z całej siły uściskał rękę ojca i cichym głosem dodał: „Żadasz ojczyznę podobnej rzeczy, jedno jęjt spojrzenie więcej warto, nad wszelkie marzenia ambicyi,” Skoro wyrzekł te słowa, wyszedł z pokoju.

Przekonani nareszcie, iż nie będzie im wolno żyć razem, uradzili w rozpaczynie żyć w rozdzieleniu, to jest postanowili zadać śmierć sobie jednocześnie. Pragnąłbym posiadać listy pisywane w tym zamiarze, nie nie czytałem równie prostotą tchnącego i równie rozrzewniającego; gdybyś je czytał, przejąłbyś się maxymą podług nich konieczną, iż ci co się prawdziwie kochają, powinni się opatrzyć w dozę arszeniku z obawy, aby wypadek nadzwyczajny nie rozdzielił ich niespodzianie? a żyć rozdzielonymi!... Ach!... daleko lepiej umrzeć byle razem!

Otóż obaj kochankowie postanowili otruć się jednej nocy. Ostatnie ich listy były skropione łzą rozpaczynie. Wybiła właśnie jedenasta; Adolf udał się niby na spoczynek do swych pokojów, schwycił za buteleczkę trucizną napełnioną i pozierał nań z głębokim smutkiem. „Jutro rzecz w zamyszeniu, jutro! (i wtem odetknął fatalną flaszeczkę) jutro... zapach jój jest okropnie nieprzyjemny... jutro dusza moja pokoju używać będzie; dusza ta (i wstrząsnął trucizną), jak ona się pieni!... Och serce to raczej bić przestanie... a nasi okrutni rodzice nieodmówią nam wspólnego grobu!!

Ledwo te słowa wyrzekł, wydał straszne westchnienie, wychylił od razu fatalny napój, przytłumionym głosem powtarzając imię Celestyny. Gdy się to działo ojciec



i matka Adolfa, siedzieli jeszcze przy wieczerzy. Stary marszałek który od łez wstrzymać się nie mógł, w chwili kiedy Adolf jadalnią opuścił, kręcił się po wszystkich kątach bez celu, jak człowiek którego serce wielki uciska ciężar; a że Jegomość miał wielki apetyt, a Jejmość sen morzył, żadne z nich niezwracało uwagi na poczciwego staruszką. Nakoniec gdy służący inni oddalili się; wynalazł pozór by się nie udadź za niemi. Potrzykroć przestawiał to szklanki to karafki.....

Już dosyć tego, już tak dobrze, oddał się i zamknij drzwi za sobą.

Jaśnie Panie... ech! bo to... gdyby Jaśnie Pan wiedział..... och.....

Czego chcesz? Mów... Nasz panicz Jaśnie Panie..... tak....biedny panicz.....

Cóż tam nasz Panicz?

— Oj tak..... obawiam się Jaśnie Panie, aby mu się co nie wydarzyło. Czy uważaliście Państwo jego spojrzenie, jak tę jadalnię opuszczał?

— Dalibóg nie, ja byłem zajęty kurczęciem.

— A Jaśnie Pani? i ucałował z uszanowaniem rękę Jójmości.

— Och tak! (ziewając) to kochane dziecię, ma wyborne serce.

— Jaśnie Pani.... nie przystoi mi w to się wdawać..... ale.... ale.... nasz panicz pomrukiwał od parę dni okropne rzeczy, a dziś od rana rzucił truciznę psom, a to jak powiadał dla próby.

— Truciznę! zawołała matka, ocucona z nągła, a więc rtuciznę? Na nieszczęście tak Jaśnie Pani, on się w nią obficie opatrzył.

O Nieba! krzyknął ojciec, to się tak nie stanie..... może to być, iż w rozpaczę..... to jest dziwny chłopiec..... jego Pradziad umarł w pomieszaniu... natychmiast biegnę do niego.

— I ja także! ozwała się matka.

— Jakoż starszuskowie pobiegli do pokoju Adolfa; otwierając drzwi, usłyszeli jęczenie i ujrzeli syna rozciągniętego na łóżku, bladego, oczy wkole; na stole stała fiaszeczka z napisem *truczna* i ta fiaszeczka była wypróżniona.

— „Synu mój, synu!..... wszak niepopełniłeś zbrodni..... zapewne nie..... mów..... mów!.....!”

— Och cierpię męczarnie..... och..... och umieram.

Zostawcie mnie! Celestyna podobnież się otruła..... Niepowinniśmy żyć oboje..... Okrutni Rodzice!..... z waszój to winy umieramy!

— „Wyzdrowij, wyzdrowij tylko mój synu, a Celestyna będzie twoją żoną,” rzecze matka, prawie w gorączce.

Ojciec natychmiast pobiegł po lekarza, Doktor mieszkał nieopodal od domu Celestyny i podczas, gdy przygotowywał lekarstwo przeciw trucznie. Ojciec Adolfa udał się do ojca Celestyny, dla zawiadomie-

nia go o smutnym wypadku. Biedny starzec pośpieszył o ile mógł do mieszkania córki. Na szczęście zastał tam z nią matkę, która przed spoczynkiem starała się jej udzielić rad zdrowych, a szanowna dama miała naracyą za nadto rozwlekłą. Celestyna z niecierpliwością oczekiwała oddalenia się matki, umierając, iż tak rzeknę, z niecierpliwości, by prędzej umrzeć. W tém ojciec wpada z pośpiechem: „Moje dziecię, moje dziecię.... okropna nowina! czy żyjesz jeszcze Celestyno? czy się jeszcze nie otrułaś? bo ten młody waryat już....

Już.... zawołała Celestyna załamując ręce; już!..... oczekuje więc mnie.... Ach przynajmniej na to ostatnie, nie opóźnię się wezwanie.

Spieszy pędem do łóżka, chwytą za flaszeczkę z pod poduszki; ale ojciec ją dościga; wrywa z rąk fatalny napój, jednakże córka wpadła w tak okropne konwulsye, iż te zdawały się być z gubniejsze od samej trucizny.

## ROZDZIAŁ II.

Lubo kochankowie nasi trochę exagrowali swą namiętność; niewątpliwie jednak kochali się szczerze, z zapałem, bezinteresownie i z całej duszy. Między dziesięciosięciotysiącami, zaledwo jedna miłość zapowiadać mogła równą trwałość. — Adolf nie umarł — lekarstwo przeciw truciznie było

skuteczne.... Choroba Celestyny była niebezpieczniejszą, biedna panienska miała gorączkę, malignę i zaledwie w sześć tygodni odzyskała zdrowie i przytomność.

Takich prób rodzice wytrzymywać nie mogą. Słuszną jest rzeczą opierać się kaprysom chwilowym, ale skoro zakochani dojdą do trucizny i do zapalenia mózgu *trzeba ustąpić*. Zresztą podobne wypadki burząc ustalony porządek życia, mieszają pokój domowy. Lubiemy kapitulować w takich razach, w których doświadczamy sami przykrego położenia. Owóż rodzice się pogodzili, a dzieci pożeniono. Adolf i Celestyna byli oboje w przekonaniu, iż jedyny cel ich istnienia jest, byź nierozłącznymi, dla tego najspieszniej udali się na wieś. Należała do nich majątność rokoszna, z pysznym ogrodem, oboje otrzymali najstaranniejsze wychowanie, a przeto pełni byli talentów i obok tego byli uprzejmymi, młodymi i zakochanymi; czyż mogli więc doświadcząć *nudów*? To ich najbardziej dręczyło, gdy się na chwilę jedno od drugiego oddaliło....

Ach Adolfku! psotniku, skąd przybywasz?

Troszeczkę w lesie polowałem, i nic więcej mój Aniele.

Jakto, bezemnie! fe!... przyrzeknij mi że tego więcej nie będzie.

Przyrzekam ci, duszo moja, z całego serca!!

Innego razu.

„Jakto Cesium!... od trzech godzin szukam ciebie; gdzieżeś się podziewała?

Porzuć tę minę gniewliwą, Adolffie kochany, dawałam rozkazy ogrodnikowi do zbudowania altanki w którejbys mógł czytywać, i chciałam ci sprawić niespodziewaną przyjemność.

Ależ bo, moja Cesium, trzy godziny są wiecznością bez ciebie, przyrzecz mi, iż nie oddalisz się wprzód, aż będę wiedział gdzie cię mam szukać.

„Ach duszo moja, mój Aniele, jak ja cię kocham! o gdyby moja obecność zawsze ci równie była miłą!!!

Sposób ten życia jest zachwycającym przez czas niejaki, Adolf i Celestyna kochali się nad życie, bo urok ich miłości trwał kilka miesięcy. To co z początku było namiętnością zamieniło się w zwyczaj, tak dalece, że wzajem oskarżali się o oziębłość dla tego, iż jedno z nich, nie toż samo robiło co drugie.

Aże nic innego robić nie mieli jak zapatrywać się wzajem na te rysy nad które nic piękniejszego nie znajdowali; przeto nie było nic dziwnego, że niekiedy mogli się i znudzić, tak że czasami tego rodzaju prowadzili rozmowę.

Adolfku, duszo moja, ty nic do mnie nie mówisz, porzuć tę szkaradną xiążkę, która cię całkowicie zajmuje.

Pociecho moja, Cesium kochana, ty mnie

nie słuchasz.—Ja ci opowiadam o moich podróżach, a ty ziewasz okropnie.

A to dlatego Adolfciu że mnie sen morzy.

Pewnego ranku, Adolf obudziwszy się wcześniej i przewracając się w łóżku na wszystkie boki, zwrócił wzrok na żonę jeszcze śpiącą.

„O nieba! rzekł do siebie, dotąd nie spostrzegłem tego..... przypatrzmy się do brze... ale tak.... nie masz wątpliwości, ona ma brodawkę pod brodą!!!

Adolf wstał, ubrał się.... był mocno zamysłonym. I w tym stanie zszedł na śniadanie.... gdzie zastał swą połowicę.—Celestyna była rokoszną; Adolf smutnym i zadumanym.

„Wiesz co Adolfciu przejedźmy się konno, ozwie się Celestyna.

—Kochasiu, głowa mnie mocno boli.

—Żałuję cię z duszy, to czytajmy nowy Poemat, ale krzyczysz okropnie serce moje.

—Ja, odrzeknie Celestyna, i rzucając wzrok pełny wymówek, ujrzała po raz pierwszy w spojrzeniu Adolfa wyraz, który ją zdziwił, spojrzała raz, drugi.... O Nieba rzekła w sobie, nie mogę mieć żadnej wątpliwości Adolf jest zyzowatym.”

Ze swój strony Adolf mruczał pod nosem.

„Brodawka nadzwyczaj urosła od dzisiejszego rana.”

Trudno byłoby opisać, jak przykre wrażenie na Adolfie uczyniło to okropne odkrycie. Myślał o niémbezprzestannie. Nie miał innéj

przy czyni narzekania, ale téż przyznać trzeba, że brodawka pod brodą nie najlepsze obrała siedlisko. Piękność Celestyny była w znacznym postępie od czasu małżeństwa, wszyscy to z radością spostrzegali; ale Adolf zajęty był jedynie brodawką. Jój płeć nabrała świetności, jój kibić stała się okazalszą, chód wyraźnie był wspanialszym, ale czyż to może iść w porównanie z brodawką pod brodą!

Ta brodawka zdawała się wzrastać zastraszającym sposobem, a w oczach Adolfa groziła zajęciem całej twarzy i niedziwiłbym się, gdyby przyszła mu do głowy myśl, iż cała Celestyna w brodawkę się kiedyś zamieni! — Ukrywał starannie swe zgrzyoty, bo był delikatnym i dobrze wychowanym, i wiedział że kobieta nie lubi wykrycia w niej wad, o których sama nawet nie wie; otóż powtarzam, ukrywał swe zgrzyoty, umyślił jednak iż w każdym razie przyzwyczajenie będzie, skoro każde z nich będzie miało oddzielny apartament.

Témczasem rzecz dziwna, zyzowatość Adolfa codzién bardziéj wzrastała.

„Bez wątpienia on nie był kosookim przed ślubem, mówiła do siebie Celestyna, a wyznać należy że ta wada jest nieprzyjemną. Bardzo jest przykro, skoro kto wlepia wzrok a jedno oko tu patrzy, a drugie Bóg wie gdzie.... A Adolf na nieszczęście ma zwyczaj wlepieć swoje spojrzenie. Zdaje mi się, że gdybym mogła wcisnąć słówko, delikatnie

i przyjaźnie.... możeby ta wada dała się uleczyć."

Kobięty zawsze są skorszemi do czynienia wyrzutów. Celestyna umyśliła przyciąć jak się sposobność nadarzy.

"Otóż duszko Celuniu, przedstawiam ci sukę, która przysła oddadź swą wizytę," rzekł Adolf pewnego ranku.

Nie pójdziesz ty przecz, poszła przecz! Na miłość Boga wypędź ją Adolfie, czy widzisz jak brudzi swymi łapami. Ja psów ciarpić nie mogę.

— Biedaczka ozwał się Adolf pieszcząc swą sukę faworytkę, tak okropnie zganioną.

— Czy to do mnie czy do suki stosuje się ta biedaczka, odrzeknie Celestyna.

— Do suki samo się przez się rozumie.

— Przepraszam cię Adolfie, ale mi się zdawało, że wymawiając to słowo na mnie spoglądałeś. Jakoż Adolfie od pewnego czasu nabyłeś złego nałogu; widocznie zyzem spoglądasz.

— Jakto Pani, rzecze Adolf, dożywego dotknięty, i pobiegł przejrzeć się w lustrze.

— Nie gniewj się moja duszko, jabym nic o tém nie mówiła, gdyby to się codzien niepowiększało, a mnie się zdaje, iż to się da wyleczyć, połóż tylko kawałek opłatka na końcu nosa, a w krótce prosto patrzeć będziesz.

— Kawałek opłatka na mym nosie! Lepiej zrobisz Celestyno, gdy kawałek opłatka przyłożysz na twój podbródek.



Na mój podbródek, zawołała Celestyna, spiesząc do lustra, cóż Pan przez to chcesz powiedzieć?

— Nic innego, tylko, że masz tam brodawkę ogromną, którą przyjemniej byłoby zakryć.

— Jakto Panie!...

— Jakto Pani.....

— Czyż ja mam brodawkę na brodzie, brzydalu!

— Czyż ja zyzem patrzę..... nieznośna.

Tak.... niemogę pojąć jak mogłam kiedykolwiek pokochać zyzowatego.

— A ja kobietę co ma brodawkę na brodzie.

— Mój Panie, nieraczyłabym zwrócić uwagi na impertynencye Pańskie..... Z resztą one mnie nie dziwią.... Wac Pan nie możesz widzieć dokładnie! Boleję nad kalectwem Wac Pana.

Mościa Pani, pogardzam zaczepką W Pani, ale że niechcesz wierzyć świadectwu zwierciadła, pozwól bym posłał po Doktora; wielkie będzie szczęście, gdy uleczy tę ogromną brodawkę.

Tak, poslij Pań po Doktora, on powie prawdę, czy patrzysz zyzem czy nie. Biedny Adolf, ja się bynajmniej nie gniéwam, tylko opłakuję tak przykre kalectwo."

Celestyna zalała się łzami — Adolf gniewem uniesiony, schwycił za kapelusz, wsiadł na konia i sam pośpieszył po Doktora.

Lekarz ów był równie dobrym filozofem jak Doktorem. Wsiadł na swego szłapaka, udał się za Adolfem do Zamku. — W czasie

podróży potrafił wciągnąć Adolfa do opowiedzenia całej historyi; mężczyźni skoro są w gniewie, z łatwością się wywnętrzają.

„Zdrajczyńni rzecz Adolfe, czybyś kiedy uwierzył? Tysiąc przeszkod zwalczyliśmy dla połączenia się. Żadna para w świecie nie kochała się jak my. Woleliśmy nawet na życie nasze się targnąć, niż życie rozdzieleni. Dla niej odmówiłem najświetniejsze partye, sądząc się najszcześniejszym, kiedy ona będzie moja, lubo bez posagu.... a teraz, utrzymuje, że zyzem spoglądam. Och gdybyś W Pan wiedział, jak okropną brodawkę ma pod brodą!”

Doktor nie mógł dobrze dostrzedz, czy Adolf zyzem patrzy czy nie, bo miał kapelusze na oczy nasunięty, z resztą sądził iż rostopniej zrobi, skoro tylko jedną słabością od razu zajmować się będzie.

„Co się tycze brodawki rzecz, nie jest trudnem ją zniszczyć.

Ale, jeśli żona moja ciągle utrzymywać będzie, iż jej nie ma, nie zechce użyć stosownego lekarstwa. Ta brodawka nie tyle mnie niepokoi, ile to, iż niechce się do niej przyznać. Ach przeklęta próżność kobięca! — Zapewne Pan ją spostrzegł po pewnej nieobecności?

— Po nieobecności! myśmy się na chwilę nie oddalali od pobrania naszego.

Oho! rzecz Doktor i nadtem się zamyslił. Powiedziałem że Doktor był filozofem, ale nietrzeba wiele filozofii, aby wię-

dzieć, iż te osoby, co kilka miesięcy wprzód chciały sobie z miłości życie odebrać, później się ostudzają, z powodu biednej brodaweczki lub nieco zyzowatości.

Niebawnie przybyli do Zamku Alfonsa, weszli do salonu. Celestyna nie płakała; przywdziała czepek, w którym jej było do twarzy i ułożyła minę kobiety obrażonej, która pogardza uzalaniem się.

Przyznaj się do brodawki Celestyno a ja ci wszystko daruję, rzecze Adolf.

Czemuż sam zaciętym jesteś nie przyznając się do zyzowatości? Niewiem jak kto inny tę słabość uważać będzie, ale ja nie będę w tobie mniej powabów upatrywać, byleś tylko nie był tyle próżnym, iż byś tę wadę zapierał.

Dosyć o tem Pani..... Doktorze chciój się przypatrzeć téj Damie..... Czyż brodawka nie jest nadzwyczaj ogromną? czy są środki do jej uleczenia?

Przypatrz się raczój Doktorze oczom męża mego, rzecze Celestyna ze łkaniem; jak one były piękne przed ślubem!

Doktor uzbroił się okularami; w patrzył się w nią najprzód, a później w niego.

„Mój Panie rzecze poważnie, nie masz wątpliwości że Jejmość ma na stronie lewej podbródka brodawkę trochę mniejszą niż główka od szpilki; — a moja Pani, mam zaszczyt oświadczyć, że jej mąż tak jak dziewięć osób na dziesięciu, ma zrenicę prawego oka, o setną część cala bliższą nosa, niż

zrzeniec lewego oka. Otóż jest wszystko co spostrzegam, mając zaszczyt widzieć państwo po raz pierwszy; ale nie dziwie się bynajmniej, że Jegomość widzi brodawkę ogromną, a Jejmość spostrzega znaczną zyzowatość, bo się widujecie co dzień.“

Młoda para przekonała się wzajemnie, iż sproszczenie doktora było słuszne i nieco uszczypliwe. — Tego samego dnia umyślny zawiadomił Adolfa, iż Ojciec jego śmiertelnie zachorował. — We trzy miesiące Adolf powrócił, brodawka zupełnie zginęła, a Celestyna znalazła oczy Adolfa piękniejsze, niż kiedykolwiek. Nauczeni doświadczeniem, przekonali się, że brodawki nagle wzrastają na brodzie i oczy zamieniają się na zyzowate, skoro bez przestannie spogląda się na brodę, lub na oczy; i że, jeśli jest łatwo dwom kochankom z radością życie poświęcić dla siebie, jest niezmiernie trudno, żyć w małżeństwie sam na sam szczęśliwie, jeśli się nie szczędzi chwil wktórych sobą tylko są zajęci.



Porównanie Monet używanych w krajach Europejskich poblizszych  
z Monetą Polską.

Angli a.	1 Funt Sztetlin. = 20 Szyl; (1 Szyl. 12 Pensów) Zł.	40 gr
Dania.	1 Reichs Bank Thal. = 5 Markom (Mark 16 Szyl.)	7 12
Francya.	1 Frank = 100 Centymom . . . . .	1 18
Hollandya.	1 Złoty hollenderski = 100 Centymom . . . . .	3 15
Niemcy.	1 Złoty 24 Zł. na grz. kol. = 60 kraj. (1 kr. = 4 fen.)	3 15
Austry a.	1 Złoty 20 Zł. na grz. kol. = 60 krajcarom . . . . .	4 6
Bremen.	1 Talar = 72 Groat . . . . .	6 10
Hanow: i Saxo:	1 Rejchs thal. kon. m. = 24 dob. gr (1 d. g. = 12 fen)	6 10
Hamb: i Lubeka	1 Mark kurant = 16 Szyl. (1 szyl. = 12 Pens) około	2 14
P r u s s y.	1 Talar = 30 srebr. gr. (1 srebr. gr. = 12 fen.) . . . . .	6
P o l s k a.	1 Złoty = 30 groszom . . . . .	1
R o s s y a.	1 Rubel srebrny = 100 kopejkom . . . . .	6 20
„	1 Rubel assynacyjny . . . . .	1 20
Szwecya i Norwegia	1 Species talar = 48 Szylingom Banko . . . . .	3
esSzwajcarya.	1 Szwajcarski frank = 10 Bacou . . . . .	2 12
Włochy i Kr. L. W.	1 Liwr Austryacki = 100 Centesimi . . . . .	1 12
Państwo Kości.	1 Scudo Romano = 10 Paul: (1 Paulo = 10 Bajochi)	8 21
Neapol.	1 Ducato = 10 Karlinom, (1 Karlini = 10 Grani)	6 28
Sardynia.	1 Liwr nowy = 10 Centimom . . . . .	1 20

*Porównanie rozmiaru Drogowego z mi-  
lami Geograficznemi, Milla wynosi  
23,661 stóp Ręńskich.*

	<i>Mile Geogr.</i>
23 Angielskich mil równe są . . . . .	5
44 Austryackich mil równe są . . . . .	45
65 Duńskich mil równe są . . . . .	66
14 $\frac{1}{2}$ Francuzkich, Belgickich i Sardyńskich (i Post = 2 Lica) . . . . .	15
2 Holenderskie Post wynoszą około . . . . .	3
22 Polskich mil równa się blisko . . . . .	22
65 Pruskich mil równe są . . . . .	66
153 Rossyiskich wiorst równa się . . . . .	22
32 Saskich mil równa się . . . . .	39
2 Szwajcarskich godzin (stunden) równe są . . . . .	3
2 Szwedzkie mili równa się około . . . . .	3
1 Turecka wielbłądzia godzina równa się . . . . .	1

ODLEGŁOŚĆ MIAST GŁÓWNIJSZYCH W EURO-  
PIE I W INNYCH CZĘŚCIACH ŚWIATA  
OD WARSZAWY.

	MIL.		MIL.
Adryanopol w Turcyi	250	Londyn . . . . .	228
Alexandrya w Egipcie	45 1/2	Lubeka . . . . .	101
Algier w Afryce . . . . .	407	Lyon we Francyi . . . . .	229
Amsterdam w Hollan. . . . .	168	Madryt w Hiszpanii . . . . .	389
Augsburg w Bawaryi	140	Magdeburg w Pr. Sas. . . . .	97
Berlin . . . . .	78	Mantua we Włoszech . . . . .	214
Bremen . . . . .	126	Medyolan . . . . .	202
Brody . . . . .	71	Monachium . . . . .	140
Bruxella . . . . .	175	Moskwa . . . . .	183
Chrystyania w Norwe. . . . .	263	Neapol . . . . .	307
Damaszek w Azyi . . . . .	457	Nuryńbergia w Baw. . . . .	133
Drezno . . . . .	85	Odessa nad morz. czar. . . . .	149
Dublin w Irlandyi . . . . .	293	Ołomuniec w Morawii . . . . .	78
Edynburg . . . . .	301	Paryż . . . . .	204
Florencya . . . . .	229	Parma . . . . .	219
Frankfort nad Men. . . . .	135	Pekin w Chinach . . . . .	1327
Gdańsk . . . . .	46	Pesth w Węgrzech . . . . .	106
Hamburg . . . . .	117	St. Petersburg . . . . .	184
Hanower . . . . .	128	Philadelfia w Ameryce . . . . .	959
Sta Helena (wyspa) . . . . .	1411	Poznań . . . . .	43
Jamajka w Ameryce . . . . .	1229	Praga w Czechach . . . . .	91
Jassy w Turcyi . . . . .	102	Preszburg w Węgrz. . . . .	102
Jarosław w Galicyi . . . . .	40	Regensburg w Bawa. . . . .	177
Jeruzalem w Syryi . . . . .	485	Ryga . . . . .	100
Karlsbad w Czechach . . . . .	107	Rzym . . . . .	269
Kadyx w Hiszpanii . . . . .	541	Stokholm w Szwecyi . . . . .	170
Kijow . . . . .	93 1/2	Tarnów w Galicyi . . . . .	39
Kowno . . . . .	60 1/2	Tokaj w Węgrzech . . . . .	73
Konstantynopol w T. . . . .	260	Toruń . . . . .	30
Kopenhaga w Danii . . . . .	169	Tryest we Włoszech . . . . .	163
Królewiec . . . . .	47	Turyń w Sardynii . . . . .	144
Kraków . . . . .	45	Uściług . . . . .	43
Lipsk . . . . .	98	Wenecya . . . . .	184
Lwów . . . . .	48	Wiedeń . . . . .	106
Lizbona . . . . .	460	Wilno . . . . .	70
Liworno . . . . .	248	Zurich w Szwajcaryi . . . . .	167

TABELLA  
ODCHODU I PRZYCHODU POCZT  
W WARSZAWIE.

(korespondencye oddają się pod oznaczonym numerem).

Nr. I. *Kaliska.*

Odchodzą.	{	Wozowa.	we Wtorek o godzinie 7 w wieczór.
		Osobowa.	Tegoż dnia i téj godziny.
		Konna.	w Poniedziałek o godzinie 3 po południu.
		Konna.	we Srodę o godzinie 5 po południu.
Przychodzą	{	Konna.	w Sobotę o godzinie 5 po południu.
		Wozowa.	w Poniedziałek z rana.
		Osobowa.	w Niedziłę w wieczór.
		Konna.	w Niedziłę z rana.
Przychodzą	{	Konna.	we Wtorek z rana.
		Konna.	w Piątek z rana.

N. I. *Odeska i Moskiewska.*

Odchodzi	{	Kurjerska.	we Czwar. z rana o 11.
		Kurjerska.	w Nied. o go. 11 z rana
Przychodzi	{	Kurjerska.	w Srodę po południu.
		Kurjerska.	w Sobotę o godzi. 11.



N. II. *Brzesko-Litewska.*

Odchodzi.	{	Wozowa.	we Sro. o go. 2 po połud.
		Konna.	w Nied. o go. 2 po połud.
Przychodzi.	{	Wozowa.	we Wtorek po południ.
		Konna.	w Piątek z rana.

N. II. *Lubelska.*

Odchodzi	{	Wozowa.	we Wtor. o 12 o połud.
		Konna.	w Sobotę o go. 6 wiecz.
Przychodzi	{	Wozowa.	we Srodę z rana.
		Konna.	w Sobotę z rana.

N. II. *Kozienicka.*

Odchodzi	{	Wózkowa.	w Ponie. o go. 10 rano.
		Konna.	we Czw. o 12 w połud.
Przychodzi	{	Wózkowa.	we Wtorek z rana.
		Konna.	we Czwartek wieczor.

N. III. *Petersburgska.*

Odchodzi	{	Wozowa.	we Czw. o 12 w połud.
		Kurjerska.	we Czw. o tejże godzi.
		Konna.	w Ponied. o 2 po połud.
Przychodzi	{	Wozowa.	we Czwa. po południu.
		Kurjerska.	w Ponied. po południu.
		Konna.	w Niedzielę z rana.
		Konna.	w Sob. po połud. z Bia- legostoku do Grodna.

[ N. III. *Piotrkowska.*

Odchodzi	{	Wozowa.	we Wto. o go. 4 po poł.
		Konna.	w Sob. o god. 6 wieczór
Przychodzi	{	Wozowa.	w Sobotę z rana.
		Konna.	w Ponie. przed połud.

N. III. *Białostocka.*

Odchodzi	. . . . .	jak Petersburgska.	
Przychodzi	{	Wózkowa.	we Srodę rano.
		Wozowa.	w Sob. o god. 9 z rana.

Nr. III. *Płocka.*

Odchodzi	{	Konna.	w Sobotę po południu
		Konna.	we Czw. o go. 6 po poł.
Przychodzi	{	Wozowa.	w Piątek z rana.
		Konna.	w Niedzielę po połud.
		Konna.	we Czwartek po połud.

Nr. IV. *Krakowska.*

Odchodzi	{	Wozowa.	w Nied. o go. 4 z połud.
		Konna.	we Wto. o go. 6 wiecz.
		Konna.	w Piątek o go. 6 wiecz.
Przychodzi	{	Wozowa.	we Wtorek rano.
		Konna.	w Niedzielę rano.
		Konna.	we Czwartek rano.

Listy przyjmują się na godzinę przed odejściem,  
paki na dwie godzin, pieniądze na trzy.

---

## P R Z E P I S Y.

Obejmujące opłaty od Extrapoczt, Kuryerów i Sztaffet, oraz od Dyliżansów, Listów i Pakietów.

1. *Opłaty Extrapocztowe i Kuryerskie,*

- a, Od 1go konia Extrapocztowego płaci się na milę Złotych dwa
- b, Od 1go konia Kuryerskiego płaci się na milę Złotych trzy.
- c, Za bryczkę przez Poczthaltera daną, od mili po gr. 15. Z Warszawy zaś do pierwszej stacyi, opłaca po złp. 1. na milę, wyłącznie mili Królewskiej, podobnie przyjeżdżający z pierwszej stacyi do Stolicy.
- d, Wągmistrzowi w Warszawie opłaca się za obstalowanie koni od każdego pojazdu zł. 1.
- e, Tryngield Pocztyliński stosować się ma do liczby koni zaprzęganych, a zatém Pocztylionowi parą lub trzema końmi jako z kozła jadącemu, płacić się będzie po gr. pols. 18, Pocztylionowi zaś czterema, pięciu końmi i t. d. z konia powożącemu tryngield po 24 grosze od mili jednej.
- f, Za smarowanie w miejscach tylko gdzie podróżny powóz smarować każe jeżeli przejeżdżający ma własne smarowidło, winien jest płacić po gr. 10 od pojazdu, a jeżeli nie ma wtedy od smarowania sadłem płacić ma po złotemu, smołą lub dziegciem po 15 groszy.
- g, Wyjeżdżający ze stolicy opłaca nad odległość w tabelli wyrażoną jeszcze za jedną milę dodatkową tak nazwaną Królewską

## 2. Opłaty od Sztaffet.

- a, Od Sztaffety prywatnej płaci się na milę po Złp. 2. gr. 15. — Ekspedycyjnego zkad sztaffeta wysyła się, Złp. 6.
- b, Od Sztaffety Rządowej płaci się na milę po Złp. 2. — Ekspedycyjnego zkad Sztaffetę wysyła się Złp. 3.

### *Przepisy obejmujące opłaty od Dyliżansów.*

W dyliżansie na milę opłaca się za miejsce Złp. 1. gr. 10. — Za miejsce na koźle Złp. 1.

Za Poczte osobową opłaca się od mili Złp. 1. gr. 19. — Jadący Poczta osobową za cały pakunek który wynosić nie ma nad 30 funtów, opłaca się do Kalisza od funta gr. 10  $\frac{1}{2}$ . — Na dyliżansach wolno mieć bez opłaty funt: 10, jeżeli podróżny ma więcej nad 10 funt: wtenczas opłaca za cały pakunek na 3 mile po 2 gr. od funta. Oprócz tych do żadnych innych opłat podróżny nie jest obowiązany.

### *Opłaty od Listów i Paczek.*

Od Listu krajowego opłaca się od łóta Złp. 1. i tak idzie progressya do 4 łut. i czy to pocztą wozową czy konną opłata jest jedna. — Skoro List waży więcej nad 4 łoty wtenczas opłaca się od funta w miarę do odległości od 4 18 groszy, każda taka paczka nad 4 łoty musi mieć oddzielny list lub adres. — Od Listów za granicę odchodzących od łóta płaci się po Złp. 1. gr. 15.





